

# BALANCE DE LA COOPERACIÓN ESPAÑOLA EN ANGOLA 1983-2014

RESUMEN EJECUTIVO

---

# BALANÇO DA COOPERAÇÃO ESPANHOLA EM ANGOLA 1983-2014

RESUMO EXECUTIVO

---



Cooperación  
Española

**Edición: Julio 2015**

**NIPO:** 502-16-121-0  
**DL:** M-22576-2016

© Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación  
Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo  
Dirección de Cooperación con África y Asia

Catálogo general de publicaciones oficiales de la Administración General del Estado

<https://publicacionesoficiales.boe.es>

Las opiniones y posturas expresadas en este informe no se corresponden necesariamente con las del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación.

Se autoriza la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio o procedimiento, conocido o por conocer, comprendidas la reprografía y el tratamiento informático, siempre que se cite adecuadamente la fuente y los titulares del Copyright.

**Para cualquier comunicación relacionada con esta publicación, dirijanse a:**

*Departamento de Cooperación con África Subsahariana  
Dirección de Cooperación con África y Asia  
Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID)  
Avd. Reyes Católicos, nº 4  
28040 Madrid*

[departamento.africa@aecid.es](mailto:departamento.africa@aecid.es)

**Edição: Julho 2016**

**NIPO:** 502-16-121-0  
**DL:** M-22576-2016

© Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación  
Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo  
Dirección de Cooperación con África y Asia

Catálogo geral de publicações oficiais da Administração Geral do Estado

<https://publicacionesoficiales.boe.es>

As opiniões e posições manifestadas neste relatório não refletem, necessariamente, as do Ministério das Relações Exteriores e de Cooperação.

Autoriza-se a reprodução total ou parcial desta obra por qualquer meio ou procedimento, conhecido ou por conhecer, incluindo o tratamento informático e a reprografia, desde que sejam citados adequadamente os titulares do Copyright e a fonte.

**Para qualquer comunicação relacionada com esta publicação, dirijam-se a:**

*Departamento de Cooperación con África Subsahariana  
Dirección de Cooperación con África y Asia  
Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID)  
Avd. Reyes Católicos, nº 4  
28040 Madrid*

[departamento.africa@aecid.es](mailto:departamento.africa@aecid.es)

# BALANCE DE LA COOPERACIÓN ESPAÑOLA EN ANGOLA 1983-2014

---

La Cooperación Española (CE) comenzó sus actividades en Angola en 1983, en plena época de conflictos recurrentes en el país. Desde entonces, y a lo largo de más de 30 años, los gobiernos de Angola y España han firmado varios Acuerdos para establecer los sectores prioritarios de colaboración e intervención. Cada tres o cuatro años se ha reunido una Comisión Mixta compuesta de funcionarios y expertos en cooperación de ambos países para definir las líneas estratégicas de actuación y monitorear y evaluar la ejecución y los resultados alcanzados en los distintos proyectos conjuntos.

**El primer Convenio Básico de Cooperación Científico-Técnica entre España y Angola se suscribió el 14 de junio de 1983**, al que se sumó un Acuerdo General de Cooperación el 20 de mayo de 1987. En 1989 se inauguró la Oficina Técnica de Cooperación (OTC) de la CE en Angola. **Angola pasa a ser considerado país prioritario para la CE con la aprobación del I Plan Director de la CE en 2001 y el II Plan Director en 2005**, y durante el período comprendido entre 1989 y 2008 se celebraron seis Comisiones Mixtas.

Tras la Evaluación país realizada en 2007, **el III Plan Director de la CE definió a Angola como país de acción focalizada, lo que condujo a un esfuerzo de concentración sectorial y geográfica que priorizaba una cooperación más técnica frente a los proyectos asistenciales.**

# BALANÇO DA COOPERAÇÃO ESPANHOLA EM ANGOLA 1983-2014

---

A Cooperação Espanhola (CE) iniciou as suas atividades em Angola em 1983, em plena época de conflitos recorrentes no país. A partir de então e ao longo de mais de 30 anos, foram assinados vários acordos pelos governos de Angola e Espanha, no sentido de estabelecer os setores prioritários de colaboração e intervenção. A cada três ou quatro anos, uma Comissão Mista composta por funcionários e especialistas em cooperação de ambos os países, tem-se reunido para definir as linhas estratégicas de ação e monitorar e avaliar a execução e os resultados alcançados nos diversos projetos conjuntos.

O primeiro Acordo Básico de Cooperação Científica e Técnica entre Espanha e Angola foi assinado em 14 de junho de 1983, somando-se a este um Acordo Geral de Cooperação, subscrito no dia 20 de maio de 1987. Em 1989 foi inaugurado o Gabinete Técnico de Cooperação (OTC) da CE em Angola. **Com a aprovação do I Plano Diretor da CE em 2001 e do II Plano Diretor em 2005, Angola passa a ser considerada país prioritário para a CE**, e durante o período compreendido entre 1989 e 2008 foram realizadas seis Comissões Mistas.

Após a Avaliação país, efetuada em 2007, **o III Plano Diretor da CE definiu Angola como país de ação focalizada, o que conduziu a um esforço de concentração setorial e geográfica que primava uma cooperação mais técnica face aos projetos assistenciais.**

La entrada en vigor del IV Plan Director de la CE (2013-2016) supuso la no consideración de Angola como país prioritario, lo que ha dado lugar al cierre gradual de nuestro programa de cooperación y de la OTC, proceso que ha culminado en julio de 2015. Así, Angola es considerado país de salida, a raíz del progresivo desarrollo político, económico, social y cultural registrado en el país. Este hecho ha provocado que las relaciones de amistad y colaboración entre España y Angola se hayan orientado hacia actividades de asistencia técnica a políticas públicas propias de un país que aspira en breve a ser reconocido como de renta media por las Naciones Unidas.

**La Cooperación Española, tras 30 años de presencia ininterrumpida en Angola, ha ido adaptándose a los diferentes escenarios que se han vivido en el país, muy marcado por 27 años de conflicto armado.**

---

**EL APOYO DE ESPAÑA A ANGOLA SE ENTRÓ INICIALMENTE EN UNA AYUDA DE EMERGENCIA EVOLUCIONANDO AÑOS DESPUÉS HASTA UN PROGRAMA DE ASISTENCIA TÉCNICA A POLÍTICAS PÚBLICAS**

---

Así, la estrategia de la CE pasó de una ayuda de emergencia, que se extendió hasta 2002, a una perspectiva de post emergencia-reconstrucción, culminando en un proceso de reflexión sobre la ventaja comparativa de la CE que se ve reflejado en el Documento de Estrategia País 2005, la Evaluación País 2002-2007, el proceso de elaboración del Marco de Asociación País (MAP) 2010 y el mandato del IV Plan Director de la Cooperación Española de cerrar el programa país con Angola. Un proceso gradual, adecuado y bien planificado que ha ido adaptándose a los ritmos y demandas del país y alineándose a los planes de desarrollo nacionales, en especial la Estrategia de Combate a la Pobreza, orientada al

Com a entrada em vigor do IV Plano Diretor da CE (2013-2016), Angola deixou de ser considerada país prioritário, o que deu lugar ao encerramento gradual do nosso programa de cooperação e da OTC, um processo que terminou em julho de 2015. Assim, **Angola é considerada país de saída, em virtude do progressivo desenvolvimento político, económico, social e cultural registado no país.** Esse facto fez com que as relações de amizade e colaboração entre Espanha e Angola se tenham voltado para atividades de assistência técnica a políticas públicas, próprias de quem aspira a ser reconhecido em breve como um país de renda média pelas Nações Unidas.

**A Cooperação Espanhola, após 30 anos de presença ininterrupta em Angola, tem vindo a adaptar-se aos diversos cenários do país, muito marcados por 27 anos de conflito armado.**

---

**O APOIO DE ESPANHA A ANGOLA CONSISTIU, INICIALMENTE, NUMA AJUDA DE EMERGÊNCIA. MAS, NOS ANOS SEQUINTE, ACABOU POR TORNAR-SE UM PROGRAMA DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA A POLÍTICAS PÚBLICAS**

---

Por isso é que a estratégia da CE passou de ser uma ajuda de emergência, que se estendeu até 2002, para se tornar uma perspectiva de pós-emergência-reconstrução, culminando num processo de reflexão sobre a vantagem comparativa de CE, que se encontra plasmada no Documento de Estratégia País 2005, na Avaliação País 2002-2007, no processo de elaboração do Quadro de Associação País (MAP) 2010 e no mandato do IV Plano Diretor da Cooperação Espanhola no sentido de encerrar o programa país com Angola. Foi um processo gradual, adequado e bem planeado, que foi sendo adaptado aos ritmos e necessidades do país e alinhado aos planos de desenvolvimento nacionais, em especial à Estratégia

cumplimiento de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM), los Planes Nacionales de Desarrollo 2009-2012 y 2013-2017, y la Estrategia Nacional de Formación de Cuadros 2013-2020.

La evolución del modelo de cooperación con Angola (pasando de país prioritario a país de asociación focalizada y posteriormente a país de salida) ha venido acompañada de una **lógica reducción gradual de los fondos de Ayuda Oficial al Desarrollo (AOD) para el país**. En el periodo 1999-2009 se destinó un monto total de AOD superior a los 125 millones de euros, el cual se redujo a cerca de 45 millones de euros en el periodo 2009-2012. Con el IV Plan Director (2013-2016) se produce una reducción progresiva de los fondos AOD, vinculada a los desembolsos comprometidos en intervenciones en ejecución.

---

LA AOD ENTRE 1999 Y 2012  
ALCANZÓ UN TOTAL APROXIMADO  
DE 170 M€

---

de Combate à Pobreza, orientada para o cumprimento dos Objetivos de Desenvolvimento do Milénio (ODM), para os Planos Nacionais de Desenvolvimento 2009-2012 e 2013-2017, e para a Estratégia Nacional de Formação de Quadros 2013-2017.

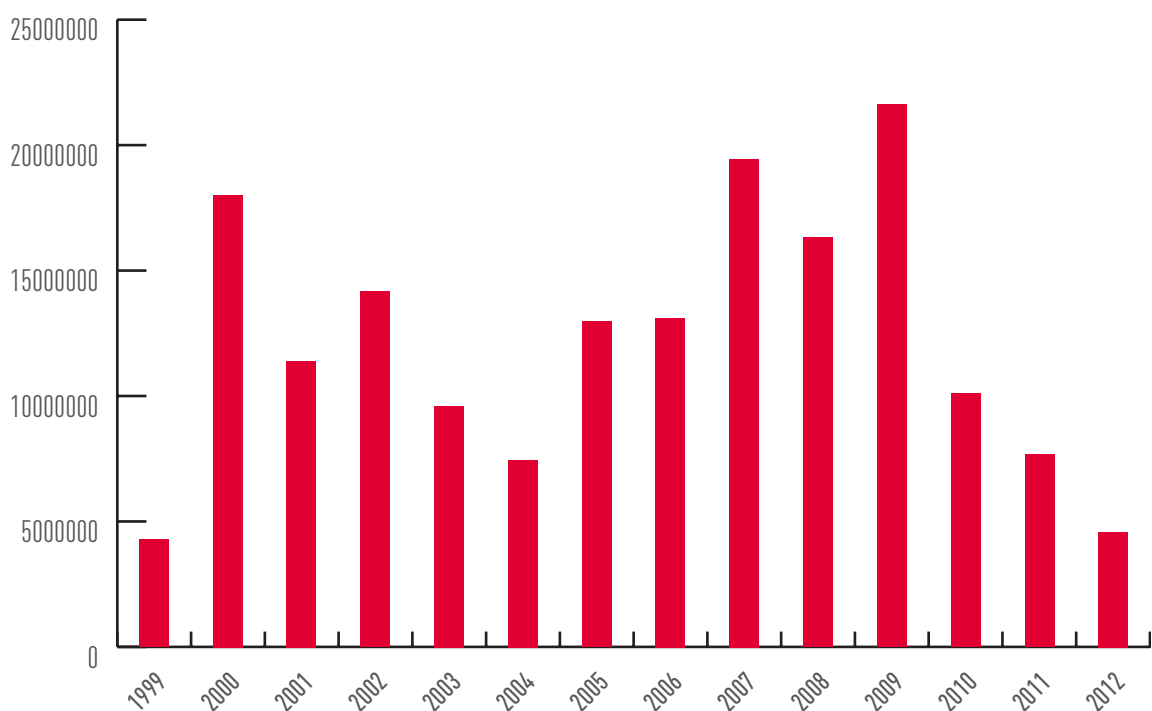
(A evolução do modelo de cooperação com Angola (passando de país prioritário para país de associação focalizada e, posteriormente, para país de saída) veio acompanhada de uma **lógica redução gradual dos fundos de Ajuda Oficial ao Desenvolvimento (AOD) para o país**. No período de 1999-2009, foi destinado um montante total de AOD superior a 125 milhões de euros, tendo diminuído para cerca de 45 milhões de euros no período de 2009-2012. Com o IV Plano Diretor (2013-2016) houve a uma redução progressiva dos fundos AOD, ligada aos montantes comprometidos em intervenções em execução.

---

ENTRE 1999 E 2012, A AOD ATINGIU  
UM MONTANTE TOTAL  
APROXIMADO DE 170 M€

---

Gráfica 1: AOD para Angola 1999-2012





En relación con los **sectores y las áreas de intervención de la CE en Angola**, cabe destacar que, en el período anterior a 2009 –caracterizado por los conflictos y las múltiples necesidades existentes en todas las esferas– la CE estuvo presente en numerosos sectores (servicios sociales básicos [60%]; desarrollo rural y económico [34%]; gobernabilidad democrática y sociedad civil [4%]; cultura y desarrollo [1%]; género y desarrollo [1%], etc.) y aplicó enfoques transversales en esferas como derechos humanos (DDHH) o medio ambiente.

Tras la evaluación país, se produjo de forma paulatina una **concentración geográfica en las provincias de Huambo, Bié y Malanje**, así como una marcada **concentración sectorial que definía la gobernabilidad democrática como único enfoque y sector principal**, haciendo especial hincapié en el fortalecimiento institucional, la participación de la sociedad civil y el apoyo a un proceso de desconcentración administrativa y descentralización política. El sector del desarrollo rural y la lucha contra el hambre pasó a ser también priorizado en este período en complementariedad con el enfoque de gobernabilidad.

---

**ENTRE LOS SECTORES PRIORITARIOS  
HAN DESTACADO LA GOBERNABILIDAD  
DEMOCRÁTICA Y  
DESARROLLO RURAL**

---

A modo de resumen, cabe resaltar las siguientes intervenciones en los sectores prioritarios de la CE en Angola:

**- Apoyo al sector Gobernabilidad**

En el sector Gobernabilidad Democrática la CE ha mantenido una presencia muy activa, con un importante rol de liderazgo y coordinación de actores, que ha venido acompañada de un importante volumen de AOD, experien-

No que diz respeito aos **setores e às áreas de intervenção da CE em Angola**, cabe salientar que, no período anterior a 2009 – caracterizado pelos conflitos e pelas múltiplas necessidades existentes em todos os domínios –, a CE esteve presente em numerosos setores (serviços sociais básicos [60%]; desenvolvimento rural e económico [34%]; governabilidade democrática e sociedade civil [4%]; cultura e desenvolvimento [1%]; género e desenvolvimento [1%], etc.) e levou a cabo abordagens transversais em domínios como direitos humanos (DDHH) ou meio ambiente.

Após a avaliação país, verificou-se paulatinamente uma **concentração geográfica nas províncias do Huambo, Bié e Malanje**, assim como uma acentuada **concentração setorial que definia a governabilidade democrática com única abordagem e setor principal**, pondo especial ênfase no fortalecimento institucional, na participação da sociedade civil e no apoio a um processo de desconcentração administrativa e descentralização política. O setor do desenvolvimento rural e da luta contra a fome passou a ser também uma prioridade neste período, em complementariedade com a perspectiva de governabilidade

---

**ENTRE OS SETORES PRIORITÁRIOS,  
DESTACARAM-SE A GOBERNABILIDADE  
DEMOCRÁTICA E O  
DESENVOLVIMENTO RURAL**

---

Como resumo, cabe ressaltar as seguintes intervenções nos setores prioritários da CE em Angola:

**- Apoio ao setor Governabilidade**

No setor Governabilidade Democrática, a CE manteve uma presença muito ativa, com um relevante papel de liderança e coordenação de atores, que veio acompanhada de um importante volume de AOD, de experiência ad-

cia adquirida y un elevado número de actores españoles concentrados en este sector. A partir del año 2009, este ámbito se convierte en sector principal de concentración.

A nivel de actuaciones con impacto nacional se ha trabajado en el fortalecimiento del Instituto de Formación de la Administración Local (IFAL) y de la Escuela Nacional de Administración (ENAD), los cuales han recibido apoyo de asistencias técnicas internacionales (entre las que destacan las instituciones de la administración pública española: Ministerios, Comunidades Autónomas, EELL, etc.) en temas de carrera profesional administrativa y formación del funcionariado público. Se ha apoyado y asesorado en la formulación de normativas y sistemas de regulación de la función pública mediante el intercambio de buenas prácticas desarrolladas en la experiencia española. También se ha apoyado y fortalecido al Ministerio de Interior con el objetivo de mejorar los servicios de seguridad ciudadana y al Ministerio de Familia y Promoción de la Mujer, con el objetivo de empoderar a la mujer en la vida política, económica, social y cultural del país, promoviendo la lucha contra la violencia de género, los derechos de la mujer, la igualdad de género y el desarrollo económico y social con perspectiva de género.

Otro importante eje de actuación a nivel nacional ha sido la difusión, promoción y protección de los DDHH, apoyando la elaboración de la Estrategia Nacional de Educación en DDHH y el fortalecimiento institucional de la Secretaría de Estado de Derechos Humanos y de sus socios estratégicos.

Por último, en el ámbito de la sociedad civil se ha apoyado la celebración de las Conferencias nacionales, provinciales y municipales y se han financiado o cofinanciado proyectos, eventos, foros y redes que perseguían el fortalecimiento de las capacidades organizativas y de coordinación de la sociedad civil y la participación ciudadana en los asuntos públicos, como es el caso del Programa de Apoyo a Actores No

quirida e de um elevado número de atores espanhóis concentrados neste setor. A partir do ano de 2009, este âmbito torna-se setor principal de concentração.

No que concerne a ações com impacto nacional, o trabalho girou em torno do fortalecimento do Instituto de Formação da Administração Local (IFAL) e da Escola Nacional de Administração (ENAD), os quais receberam apoio de assistências técnicas internacionais (entre as quais se destacam as instituições da Administração Pública espanhola: ministérios, comunidades autónomas, EELL, etc.) em questões relativas à carreira profissional administrativa e à formação dos funcionários públicos. Foi prestado apoio e assessoria à formulação de normas e sistemas de regulação da função pública, através da troca de boas práticas desenvolvidas na experiência espanhola. Também foi apoiado e potenciado o Ministério do Interior, com vista a melhorar os serviços de segurança cidadã, e o Ministério da Família e Promoção da Mulher, com o objetivo de empoderar a mulher na vida política, económica, social e cultural do país, promovendo a luta contra a violência de género, os direitos da mulher, a igualdade de género e o desenvolvimento económico e social com perspectiva de género.

Otro importante eixo de ação a nível nacional foi a divulgação, promoção e proteção dos DDHH, apoiando a elaboração da Estratégia Nacional de Educação em DDHH e o fortalecimento institucional da Secretaria de Estado de Direitos Humanos e dos seus sócios estratégicos.

Por último, no âmbito da sociedade civil, foi prestado apoio à realização das conferências nacionais, provinciais e municipais e foram financiados ou cofinanciados projetos, eventos, fóruns e redes que tinham como objetivo a consolidação das capacidades de organização e coordenação da sociedade civil e a participação dos cidadãos nas questões públicas, como é o caso do Programa de Apoio a Ato-

Estatales (PAANE II) de la Unión Europea y el Convenio de IEPALA sobre municipalismo y sociedad civil.

**- Apoyo al sector Desarrollo Rural y Lucha contra la Pobreza**

España ha considerado el desarrollo rural y la lucha contra la pobreza como uno de sus sectores prioritarios desde el comienzo de sus relaciones de cooperación con Angola en la etapa de conflicto.

Las intervenciones iniciales en este sector se han caracterizado por ser muy numerosas (principalmente a través de mecanismos multilaterales como el PMA y la FAO), activas, y centradas en la Ayuda Humanitaria debido a la situación de conflicto vivida en el país y a la necesidad de atender a situaciones de emergencia y post-emergencia que afectaban a las necesidades básicas de alimentación de

res NÃO Estatais (PAANE II) da União Europeia e da Convenção de IEPALA sobre municipalismo e sociedade civil.

**- Apoio ao setor Desenvolvimento Rural e Luta contra a Pobreza**

Espanha considerou o desenvolvimento rural e a luta contra a pobreza como um dos setores prioritários desde o começo das suas relações de cooperação com Angola na etapa de conflito.

As intervenções iniciais neste setor foram muito numerosas (nomeadamente através de mecanismos multilaterais como o PMA e a FAO), ativas e voltadas para a Ajuda Humanitária, devido à situação de conflito em que o país se encontrava e à necessidade de fazer face a situações de emergência e pós-emergência que afetavam as necessidades básicas de alimentação de uma parte muito elevada



Fotografía 1: Projetos de segurança alimentar e desenvolvimento agrícola / Projetos de segurança alimentar e desenvolvimento agrícola



un porcentaje muy elevado de la población angolana. A partir de 2005, las intervenciones en desarrollo rural se han centrado en la seguridad alimentaria y la capacidad de producción de pequeños/as agricultores/as, con un enfoque orientado al desarrollo territorial, la creación de empleo, la inclusión social y la igualdad de género.

En estos últimos años, las intervenciones en el sector se han focalizado en el aumento de la producción (semillas, agua para riego, fertilizantes, Escuelas de Campo, equipamientos, etc.), el acceso a mercados, el fomento de asociaciones y cooperativas y la promoción de cadenas de valor inclusivas que ayudan a regenerar el tejido económico local y a reactivar los sectores productivos de las zonas rurales. Se han fortalecido las capacidades comerciales a través del apoyo a las pequeñas y medianas empresas en los sectores productivos alternativos a la industria extractiva basada en petróleo y diamantes, contribuyendo así a la diversificación de la economía y a la creación de riqueza en el interior del país. Esta línea de trabajo ha sido común en las distintas acciones financiadas por la CE: i) Convenios de CRE, CODESPA y RESCATE; ii) Programas implementados por el Fondo ODM, el PNUD, la FAO y el Gobierno de Angola: Programa de desarrollo empresarial en Angola y Proyecto de desarrollo empresarial sostenible para la reducción de la pobreza en Angola; iii) Operaciones del FONPRODE con Kixicrédito y con el Fondo de Inversión Privado de Angola.

El fortalecimiento del Gabinete de Seguridad Alimentaria del Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural ha permitido dar una perspectiva nacional a gran parte de nuestras intervenciones en el sector. En este sentido, algunas intervenciones con claro impacto local han logrado alcanzar una dimensión nacional al tratarse de experiencias piloto exitosas que pueden ser replicadas en otras provincias del país (este es el caso de los proyectos de fortalecimiento de la Facultad de Ciencias Agrarias y de Medicina Veterinaria de la UJES

da população angolana. A partir de 2005, as intervenções em desenvolvimento rural concentraram-se na segurança alimentar e na capacidade de produção de pequenos agricultores, com uma abordagem voltada para o desenvolvimento territorial, a criação de emprego, a inclusão social e a igualdade de género.

Nestes últimos anos, as intervenções no sector prestaram maior atenção ao aumento da produção (sementes, água para rega, Escolas de Campo, equipamentos, etc.), o acesso a mercados, o fomento de associações e cooperativas e a promoção de cadeias de valor inclusivas, que ajudam a regenerar o tecido económico local e a reativar os sectores produtivos das zonas rurais. Foram fortalecidas as capacidades comerciais, através do apoio às pequenas e médias empresas nos sectores produtivos alternativos à indústria extractiva baseada no petróleo e nos diamantes, contribuindo, assim, para a diversificação da economia e para a criação de riqueza no interior do país. Esta linha de trabalho tem sido comum nas diversas ações financiadas pela CE: i) Convenções da CRE, CODESPA e RESCATE; ii) Programas implementados pelo Fundo ODM, pelo PNUD, pela FAO e pelo Governo de Angola: Programa de desenvolvimento empresarial em Angola e Projeto de desenvolvimento empresarial sustentável para a redução da pobreza em Angola; iii) Operações do FONPRODE com Kixicrédito e com o Fundo de Investimento Privado de Angola.

O fortalecimento do Gabinete de Segurança Alimentar do Ministério da Agricultura e do Desenvolvimento Rural permitiu dar uma perspectiva nacional a uma grande parte das nossas intervenções no setor. Nesse sentido, algumas intervenções com um evidente impacto local conseguiram alcançar uma dimensão nacional por serem experiências pilotos bem-sucedidas que podem ser reproduzidas noutras províncias do país (é o caso dos projetos de fortalecimento da Faculdade de Ciências Agrárias e de Medicina Veterinária

de Huambo, donde se ha implantado la especialidad en agroindustria y la licenciatura en silvicultura-ingeniería forestal).

### **- Apoyo al sector Salud**

La CE adoptó principalmente un enfoque de atención sanitaria primaria y comunitaria. Esta aproximación logró efectos nada desdeñables: descenso en los índices de mortalidad materno-infantil; avances en la prevención y el tratamiento de enfermedades de origen hídrico (mejoras en el acceso a agua potable y saneamiento) y de enfermedades prevalentes como la malaria, la diarrea, la tuberculosis o el sida; atención a más de tres millones de personas en municipios de las provincias de Luanda y Bié; mejoras en relación con la accesibilidad (nuevas infraestructuras en funcionamiento y debidamente equipadas, incremento del número de consultas, etc.), la calidad de la atención (personal sanitario más formado, nuevos protocolos y procedimientos, etc.), la gestión de los servicios (disponibilidad de planes estratégicos municipales, incorporación de la salud preventiva, generación y manejo de información, etc.) y el fortalecimiento institucional (capacidades en el ámbito de la cirugía infantil).

### **- Apoyo al sector Educación**

---

**LOS ÉXITOS DE LA CE EN ESTE SECTOR SE HAN CENTRADO EN LA REDUCCIÓN DEL ANALFABETISMO Y LA ESCOLARIZACIÓN DE JÓVENES Y ADULTOS**

---

Los éxitos principales de la CE a este respecto se han centrado en la reducción del analfabetismo, en la aceleración de la escolarización de jóvenes y adultos y en la mejora del nivel educativo de la población angolana. Asimismo, se obtuvieron buenos resultados en la capacitación técnica y pedagógica de algunos docentes, en la construcción y rehabilitación de algunos centros docentes (especialmente en

da UJES do Huambo, onde foi implementada a especialidade em agroindústria e a licenciatura em silvicultura-engenharia florestal).

### **- Apoio ao setor Saúde**

A CE adotou, principalmente, o atendimento sanitário primário e comunitário e conseguiu efeitos nada desprezíveis: diminuição dos índices de mortalidade materna e infantil; avanços na prevenção e no tratamento de doenças de origem hídrica (melhorias no acesso a água potável e saneamento) e de doenças prevalentes como a malária, a diarreia, a tuberculose ou a SIDA; atendimento a mais de três milhões de pessoas em municípios das províncias de Luanda e do Bié; melhorias quanto à acessibilidade (novas infraestruturas em funcionamento e devidamente equipadas, aumento do número de consultas, etc.), à qualidade do atendimento (pessoal sanitário com maior formação, novos protocolos e procedimentos, etc.), à gestão dos serviços (disponibilidade de planos estratégicos municipais, incorporação da saúde preventiva, geração e administração da informação, etc.) e ao fortalecimento institucional (capacidades no âmbito da cirurgia infantil).

### **- Apoio ao setor Educação**

---

**OS SUCESSOS DA CE NESTE SETOR REGISTRARAM-SE NA REDUÇÃO DO ANALFABETISMO E NA ESCOLARIZAÇÃO DE JOVENS E ADULTOS**

---

Os principais sucessos da CE a este respeito registam-se na redução do analfabetismo, na aceleração da escolarização dos jovens e adultos e na melhoria do nível educativo da população angolana. Também foram obtidos bons resultados na capacitação técnica e pedagógica de alguns docentes, na construção e reabilitação de alguns estabelecimentos de ensino (especialmente nas províncias de Luan-



Fotografia 2: Cursos de alfabetização do Ministério da Educação / Cursos de alfabetização do Ministério da Educação

las provincias de Luanda, Benguela y Malanje) y en el equipamiento y la formación del personal de una nueva Unidad Gráfica dentro del Ministerio de Educación de Angola, así como en la formación técnico-profesional y en la inserción laboral y socio-cultural de los jóvenes. En materia de cooperación interuniversitaria, destacan los proyectos de agroindustria y silvicultura realizados con la Universidad José Eduardo dos Santos de Huambo (el primero realizado con Asistencia Técnica de la Universidad Autónoma de Barcelona y el segundo con la Universidad de Córdoba) y la creación de un foro de intercambio y aprendizaje permanente sobre la gestión universitaria entre universidades españolas y africanas para aumentar sus capacidades institucionales. En estrecha relación con este proceso de mejora de la formación y las capacidades de los cuadros y recursos humanos del país, cabe destacar las becas MAEC-AECID de postgrado concedidas a estudiantes angoleños para su

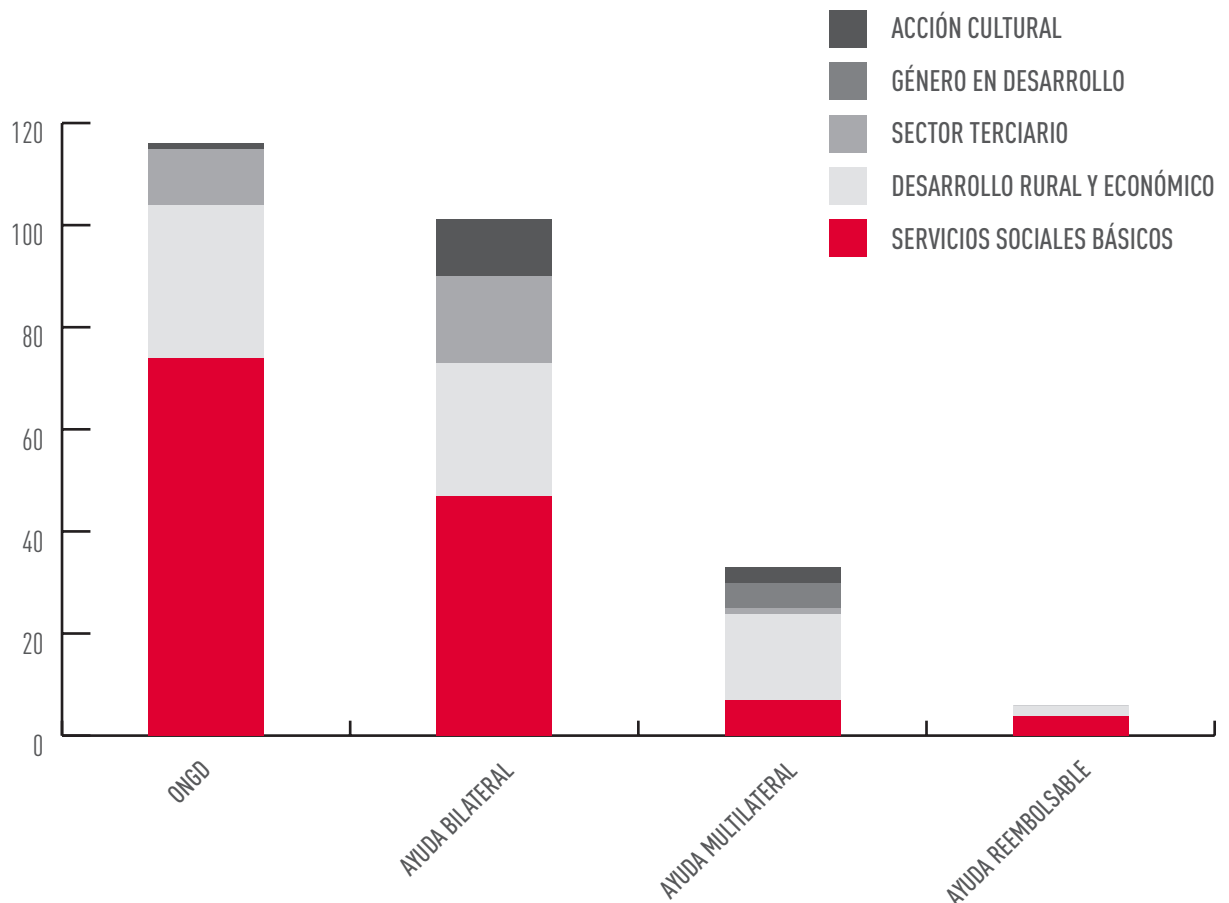
da, Benguela e Malanje) e no equipamento e formação do pessoal da nova Unidade Gráfica dentro do Ministério da Educação de Angola, assim como na formação técnico-profesional e na inserção laboral e sociocultural dos jovens. Em matéria de cooperação universitária, destacam-se os projetos de agroindústria e silvicultura realizados com a Universidade José Eduardo dos Santos do Huambo (o primeiro deles realizado com Assistência Técnica da Universidade Autónoma de Barcelona e o segundo com a Universidade de Córdoba) e a criação de um fórum de intercâmbio e aprendizagem permanente sobre a gestão universitária entre universidades espanholas e africanas, com vista a aumentar as suas capacidades institucionais. Em estreita colaboração com este processo de aperfeiçoamento da formação e das capacidades dos quadros e recursos humanos do país, importa salientar as bolsas de estudos MAEC-AECID de pós-graduação, concedidas a alunos angolanos para a

formación en España en diversas disciplinas científicas y artísticas.

En relación a los **instrumentos**, durante sus primeros años en Angola la CE trabajó en dar respuesta a la situación de conflicto armado en el que estaba inmerso en país, por lo que la estrategia se centró en la prestación de **ayuda alimentaria y de emergencia y en el apoyo a diferentes ONGD principalmente en el sector Salud y Desarrollo Rural.**

Finalizada la guerra en el 2002 e iniciado ya el mandato del I Plan Director, se produjo una mayor sistematización de los instrumentos centrándose principalmente en **ayuda bilateral (subvenciones de Estado) y apoyo a ONGD (CAP, proyectos y convenios)**, además de un importante porcentaje de ayuda canalizada por la vía multilateral.

Gráfica 2: Canalización de la ayuda por sectores 2001-2012



sua formação em Espanha em diversas disciplinas científicas e artísticas.

Quanto aos **instrumentos**, durante os seus primeiros anos em Angola, a CE trabalhou para dar resposta à situação de conflito armado em que o país estava imerso, e foi por isso que a estratégia primou a prestação de **ajuda alimentar e de emergência e o apoio a diversas ONGD, principalmente no sector Saúde e Desenvolvimento Rural.**

Terminada a guerra em 2002 e iniciado o mandato do I Plano Diretor, foi efetuada uma maior sistematização dos instrumentos, que se dirigiram principalmente à **ajuda bilateral (subsídios de Estado) e ao apoio a ONGD (CAP, projetos e convenções)**, além de uma importante percentagem de ajuda canalizada pela via multilateral.



## CONCLUSIONES DE LA COOPERACIÓN ESPAÑOLA EN ANGOLA

---

LA CONTRIBUCIÓN DE LA COOPERACIÓN ESPAÑOLA HA SIDO MUY VALORADA POR SU APOYO ININTERRUMPIDO, AÚN EN PERÍODO DE CONFLICTO

---

En términos generales, la **contribución de la CE en Angola ha sido valorada muy positivamente, al haber consolidado su posición como sexto donante principal por volumen de fondos AOD** respecto de sus homólogos internacionales y, especialmente, **por su presencia permanente a lo largo de todo este periodo**, apoyando al Gobierno cuando una buena parte de la comunidad internacional se había retirado del país. Este reconocimiento ha sido puesto de manifiesto en repetidas ocasiones por las administraciones públicas, la clase política, las fuerzas y cuerpos de seguridad y el sector empresarial, colectivos que reconocen el apoyo fundamental de España en los inicios de los años 90 para mantener el dinamismo económico y social de Angola.

---

ESPAÑA HA CONSOLIDADO SU POSICIÓN COMO 6º DONANTE PRINCIPAL ENTRE EL CONJUNTO DE COOPERACIONES NACIONALES

---

La larga trayectoria de la CE en el país así como la buena implantación de su programa de cooperación ha dado lugar a que, tras el mandato del IV Plan Director de cerrar el programa de cooperación con Angola y la propia OTC, **algunos actores de la CE** que hasta la fecha han estado participando en la ejecución de proyectos con cargo a la AOD española en Angola, **estén en la actualidad concluyendo o hayan logrado concluir acuerdos bilaterales con sus**

## CONCLUSÕES DA COOPERAÇÃO ESPANHOLA EM ANGOLA

---

O CONTRIBUTO DA COOPERAÇÃO ESPANHOLA FOI MUITO VALORIZADO, PELO SEU APOIO ININTERRUPTO MESMO EM PERÍODO DE CONFLITO

---

Em termos gerais, o **contributo da CE em Angola foi considerado muito positivo por ter consolidado a sua posição como sexto doador principal por volume de fundos AOD** em relação dos seus homólogos internacionais e, especialmente, **pela sua presença permanente ao longo de todo este período**, apoiando o Governo quando uma boa parte da comunidade internacional se tinha retirado do país. Este reconhecimento foi manifestado em muitas ocasiões pelas administrações públicas, pela classe política, pelas Forças e Corpos de Segurança e pelo setor empresarial, grupos que reconhecem o apoio fundamental de Espanha nos inícios dos anos 90 para manter o dinamismo económico e social de Angola.

---

ESPANHA CONSOLIDOU A SUA POSIÇÃO COMO 6º DOADOR PRINCIPAL ENTRE O CONJUNTO DE COOPERAÇÕES NACIONAIS

---

Em virtude da longa trajetória da CE no país, assim como da boa implementação do seu programa de cooperação, após o mandato do IV Plano Diretor de encerrar o programa de cooperação com Angola e a própria OTC, **alguns atores da CE** que até hoje têm estado a participar na execução de projetos por conta da AOD espanhola em Angola **estão a concluir atualmente ou conseguiram concluir acordos bilaterais com os seus homólogos, com a finalida-**

homólogos, con el fin de dar continuidad a su actividad de cooperación con el apoyo de fondos angoleños.

de de dar continuidade à sua atividade de cooperação com o apoio de fundos angolanos.





MINISTERIO  
DE ASUNTOS EXTERIORES  
Y DE COOPERACIÓN



Cooperación  
Española

Av. Reyes Católicos, 4  
28040 Madrid, España

Tel. +34 91 583 81 00  
[www.aecid.es](http://www.aecid.es)